



**Les réussites de 68
sont chez le
concessionnaire Pontiac!**

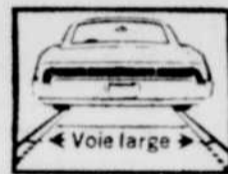
En haut: Le coupé sport Parisienne 68 En bas: Le sedan sport Grande Parisienne 68

Pour ceux qui voient large... la Pontiac à voie large.

Nouvelles lignes profilées,
nouvelle tenue de route et
nouvelle stabilité, sans oublier
le plus gros moteur V8 standard
jamais offert par Pontiac.



Les lignes profilées sont d'une parfaite élégance. Essuie-glaces escamotables. Pneus plus gros, roues larges de 6" plus espacées: voie plus large. Le nouveau Astro-Flash de 327 po. cu. et 210 CV est standard sur les modèles V8. Nouveau pare-chocs enveloppant accentuant les lignes larges et surbaissées. Nouvelles glaces latérales pleine largeur et nouveau système de ventilation Astro sur le coupé sport Grande Parisienne.



Le coupé hardtop Firebird 68



En haut: La décapotable Beaumont Sport de luxe 68 En bas: Le coupé sport Beaumont Sport de luxe 68



Le coupé Acadian 68 à deux portes

La Beaumont 68

Une Beaumont nouveau style pour ceux qui aiment la nouveauté.

12 modèles entièrement nouveaux. Lignes entièrement nouvelles. Nouvelle puissance. Nouvelle douceur de roulement. Nouvelle voie élargie. Nouveaux essuie-glaces escamotables. Des nouveautés, encore des nouveautés, toujours des nouveautés.

La Firebird 68

Fiez-vous à Pontiac pour améliorer une voiture sport déjà extraordinaire.

Moteurs plus puissants. Nouvelles glaces latérales, pleine largeur. Nouvelle ventilation à prises d'air surélevées. Nouvel équipement Custom. Nouvelle suspension arrière et la voie la plus large de la catégorie de la Firebird.

L'Acadian 68

Faites-en une voiture simple ou sportive, à votre choix.

Ligne 1968 entièrement renouvelée. Une élégance incomparable pour la catégorie la plus économique. Ligne fastback. Tenue de route remarquable. Le plus grand choix jamais offert d'équipements montés sur demande.

Chaque voiture GM doit faire sa marque pour recevoir cette marque



Voyez le concessionnaire Pontiac

Vendeur autorisé Pontiac à Trois-Rivières:

SIROIS AUTOMOBILES LTEE

**501, ST-MAURICE - TROIS-RIVIERES
TEL.: 374-3565**

Groupement d'une forte partie des syndiqués à l'approche des élections municipales

Le Front ouvrier d'action politique aurait des candidats



(Photo R.G.)

M. JULES DUPUIS, président du club de golf Heriot et membre du comité industriel de la Chambre de Commerce du comté, était le conférencier-invité au souper du club des Francs. Le président de la Ligue des Propriétaires de Drummondville, a fait l'historique des premières années de sa vie à Drummondville, alors qu'en 1932, la population entière était de quelque 8,000 âmes. On reconnaît dans l'ordre habituel, MM. Claude Tessier qui a remercié le conférencier, M. Dupuis, Gilles St-Pierre qui l'a présenté et Phil Dion, président du club.

res années de sa vie à Drummondville, alors qu'en 1932, la population entière était de quelque 8,000 âmes. On reconnaît dans l'ordre habituel, MM. Claude Tessier qui a remercié le conférencier, M. Dupuis, Gilles St-Pierre qui l'a présenté et Phil Dion, président du club.

M. Jules Dupuis au club des Francs :

"Tout homme dans sa vie devrait contribuer au bien de ses concitoyens" - M. Dupuis

DRUMMONDVILLE (R.G.) — M. Jules Dupuis était le conférencier invité au deuxième dîner-causette du club des Francs, mardi soir au motel Albatros, sous la présidence de M. Phil Dion. M. Dupuis qui a travaillé activement à la préparation de la brochure industrielle de Drummondville, cumule un bon nombre de fonctions : président de la Ligue des Propriétaires, président fondateur du club de golf Heriot et surintendant des travaux d'architecture et de génie civil à la Canadian Celanese.

M. Gilles St-Pierre a présenté le conférencier qui a entretenu son auditoire sur son sujet favori : "Ma ville". Il a "commencé par le commencement" comme le dit si bien l'expression populaire, alors que dans son exposé il donnait ses impressions du passé. Son arrivée à Drummondville, en 1932, coïncidait avec la période où la famille avait dû s'expatrier pour venir dans nos murs, Drummondville étant une des rares villes qui pouvait fournir du travail à tous ceux qui en désiraient. Il est vrai que les salaires n'étaient pas élevés, la moyenne par semaine était de vingt dollars, mais on pouvait quand même gagner son pain. M. Dupuis a continué en expliquant comment les facilités de récréation et d'éducation étaient restreintes : comme moyen de détente on pouvait se rendre au cinéma Rialto, aller à la plage Hemming ou assister aux concerts en plein air du jeudi soir au parc St-Frédéric.

Le degré d'éducation le plus élevé qui pouvait être obtenu sans quitter la cité : La huitième année. Si M. Dupuis a fait ce retour en arrière, il avait pour but de créer une ambiance pour mieux mettre en valeur les qualités de "sa ville" d'aujourd'hui, que tout le monde connaît.

Il a poursuivi sa causerie en avançant que probablement en l'an deux mille, notre fière cité compterait peut-être cent mille habitants, que ses limites s'étendraient de St-Cyrille, à St-Germain et que même nous aurions une université. M. Dupuis a terminé en exhortant ses semblables à travailler ensemble pour l'épanouissement de notre ville : "Tout homme dans sa vie devrait contribuer au bien de ses concitoyens".

Intronisation du curé à St-Joseph

Mgr Parenteau rencontre ses nouveaux paroissiens

DRUMMONDVILLE (J.P.C.) — Une cérémonie religieuse a marqué mardi soir en l'église St-Joseph, l'intronisation de Mgr Antonio Parenteau, ci-devant de la paroisse St-Gabriel Lalemant de Victoriaville, à la cure de la paroisse. Mgr Adolphe Demers fut à la tête durant 31 ans comme curé-fondateur, et il prend maintenant sa retraite.

La cérémonie toute simple, était présidée par Mgr Edgar Foucault, C.S., curé de St-Simon. Il a présenté le nouveau pasteur aux fidèles réunis dans le temple pour cette impressionnante cérémonie, en soulignant que son vénérable prédécesseur avait accumulé plusieurs années de sa vie au service des âmes. Il avait vu pour ainsi dire, élever la plupart de ses paroissiens d'aujourd'hui et il méritait bien quelques années de repos après un labeur aussi ardu.

Quant à son successeur, Mgr Parenteau, je n'ai pas à vous le présenter, dit-il, car ce n'est pas un inconnu pour la plupart d'entre vous, puisque vous avez eu l'occasion de le rencontrer souvent du temps qu'il était attaché à l'externat classique St-Raphaël. Je suis convaincu que vous lui accorderez la même collaboration que vous avez accordée à Mgr Demers, qui fut un véritable père pour vous, mais dont l'âge avancé force à la retraite, après plusieurs années de ministère, tant ici qu'à l'étranger.



LE DOCTEUR RENE JUTRAS de Victoriaville était le conférencier-invité au premier souper du Club d'Administration Industrielle de Drummondville. Le Docteur Jutras remplaçait le chef du RIN, M. Pierre Bourgault. On reconnaît sur la

photo dans l'ordre habituel : Messieurs Pierre Filiatrault, président du club local, le docteur René Jutras et Roger Moreau, président régional du Ralliement National.

Drummondville (J.P.C.) - Avec l'approche des élections municipales, on parle de plus en plus d'un "renouvellement" à l'hôtel de ville, principalement chez les ouvriers. Quelques-uns ont même formé un noyau connu sous le nom de "Front ouvrier d'action politique", qui groupe une forte partie de syndiqués. Ils songent à lancer des candidats à tous les sièges échevinaux en novembre prochain.

Deux candidats

On sait que jusqu'ici, deux citoyens ont manifesté le désir de briguer les suffrages aux deux sièges échevinaux présentement détenus par les échevins André et Hervé Cloutier, dans le quartier Ste-Thérèse. Comme il n'y aura pas de quartiers définis lors

Congédiements au pavillon Georges-Frédéric

Drummondville (J.P.C.) - La direction du pavillon Georges-Frédéric, Mlle Céline Tanguay, qui occupait cette fonction depuis quelques mois seulement, vient d'être congédiée pour des raisons inconnues. Ceci explique son absence lors de la cérémonie d'inauguration officielle du pavillon samedi dernier.

des prochaines élections, tout citoyen peut se présenter dans le quartier de son choix, puisqu'il sera élu par toute la population, plutôt que par les électeurs d'un quartier spécifique.

A plus d'un mois de la date de mise en nomination, aucun candidat n'a manifesté l'intention de faire la lutte au maire sortant de charge, M. Philippe Bernier, mais il semble quand même y avoir "une aiguille sous la roche" puisque certains noms sont mis de l'avant comme candidats logiques à ce poste. Il faudra donc nécessairement attendre encore quelques semaines, puisque rien ne semble transpirer quant à des candidats sérieux à ce poste.

Plusieurs citoyens ont déjà été approchés, mais il a été impossible de déterminer leurs intentions probables dans le but de "brouiller" les cartes, mais d'aucuns ne seraient surpris de voir certains échevins actuels faire la lutte au maire Bernier, qui fut élu avec une forte majorité il y a deux ans, après avoir représenté son quartier durant deux mandats consécutifs.

Visite du gouverneur de district en octobre

Le club Rotary soulage la misère dans plusieurs pays pauvres

DRUMMONDVILLE (J.P.C.) — Le président Arthur L'Heureux présidait mardi soir le souper régulier du club Rotary, à la ferme du 3e rang de St-Cyrille. Il a présenté un rapport du voyage qu'il a fait à Montpelier, VT, en fin de semaine dernière en compagnie du secrétaire Gaston Hardy.

Le président a fait part aux membres que le gouverneur du district serait à Drummondville le 10 octobre prochain, pour sa visite annuelle des clubs du district 785, dont le club local fait partie. Il invita les présidents de chaque comité à préparer un rapport de leurs activités pour le lui présenter.

Au cours de la réunion à Montpelier, à laquelle assistaient une centaine de délégués, une projection de diverses œuvres des clubs Rotary fut montrée aux délégués présents. C'est avec beaucoup d'intérêt que les délégués de Drummondville ont constaté tout le bien qu'accomplissent certains clubs Rotary à travers le monde, notamment en Corée et aux Indes.



(Photo R.G.)

LES DAMES AUXILIAIRES du 46e régiment d'infanterie de la Légion Canadienne, se sont réunies mardi soir au restaurant du Bois-Joli en vue de choisir les membres du comité pour la campagne des "Petits Souliers", organisée par l'As-

sociation professionnelle des Voyageurs de Commerce de cette ville, qui se tiendra les 13 et 14 octobre. On reconnaît dans l'ordre, Mmes Philippe Bernier, épouse du premier magistrat, Irène Collins, présidente et Irène Gravett, hôtesse.

DRUMMONDVILLE (R.G.) — Les dames auxiliaires du 46e

me régiment de Drummondville ont tenu la soirée d'inauguration

de leur saison d'activités au restaurant Bois-Joli, mardi soir dernier, sous la présidence de Mme Irène Collins. Cette assemblée avait pour but d'être le nouvel exécutif et de nommer une responsable de la campagne de charité de l'Oeuvre des petits souliers.

La direction, pour l'année qui s'en vient sera composée de Mme Irène Collins qui demeure à son poste de présidente, Mme Colombe Richard assumera la responsabilité de la vice-présidence, Mme Yvonne Juneau deviendra secrétaire française, Mme Kewps Woolkey, secrétaire anglaise, tandis que Mme Jeannette Fleurant s'occupera des affaires financières. L'hôtesse demeure Mme Irène Gravett.

La responsable de la campagne des Petits Souliers est Mme Doris Guérette, dont la tâche ne sera pas facile puisque elle devra trouver dans chaque école une responsable qui, à son tour, s'occupera de trouver les enfants nécessiteux. Comme on le sait, l'Association professionnelle des Voyageurs de Commerce de Drummondville organisera les 12 et 13 octobre, la vente des chandelles chanceuses, dont les profits iront aux Dames auxiliaires du 46e régiment pour leur œuvre des Petits souliers.

Populaire Melson, le 3 octobre au Centre culturel de cette ville, le président Arthur invita les membres à retenir leurs billets des maintenant, afin de s'assurer un succès complet, puisque cette soirée qui devrait faire salle comble comme partout ailleurs en province, apporterait des bénéfices intéressants au club local, sans pour autant exiger beaucoup d'efforts de la part des membres. Le représentant régional, M. Roger Lauzon, a qui le club est redevable de la présentation de cette pièce, s'est excusé d'une légère erreur commise dans la distribution des billets aux quatre coins de Drummondville, dans le but de faciliter la tâche à la population de se procurer des billets dans leur arrondissement. Les sièges étant réservés, il arrive que certains endroits ne possèdent pas les billets de rangées désirées, et c'est pourquoi après plus d'une semaine de la mise en circulation, le nombre vendu n'est pas très élevé. Il lança cependant un appel à tous les membres de se faire un devoir et une obligation d'amener au moins une ou deux personnes à cette représentation qui en vaut certainement la peine.

Soirée des femmes

Le président demanda par la suite aux membres présents, s'il n'y aurait pas lieu de tenir une "soirée des dames" à l'occasion de la visite du gouverneur, qui sera accompagnée de son épouse. Comme le nombre de membres était plutôt restreint et que les opinions étaient partagées dans une proportion de 50 p.c., il fut décidé de remettre la question à la prochaine réunion, quelques-uns soulignant même qu'il s'agissait plutôt d'affaires de régie interne qui devaient être discutées devant les membres seulement. Quant à la pièce "Oscar", qui sera présentée par le Théâtre

Un metteur en scène fort bien connu: Jean Gascon

DRUMMONDVILLE (J.P.C.) — Jean Gascon, celui-là même qui a fait la mise en scène du "Bourgeois gentilhomme", qui sera présenté au Centre culturel de la rue Ringuet à la fin du présent mois, a consacré plus de 25 ans de sa vie au théâtre. Il s'est surtout distingué comme metteur en scène au Théâtre du Nouveau Monde et comme co-

médien. "C'est encore en tant qu'acteur à ce théâtre que Jean Gascon a obtenu le plus de succès. On ne le dira jamais assez, mais il a construit et animé l'organisation théâtrale la plus complète et la plus versatile au pays. Le TNM est la meilleure compagnie en Amérique du Nord, si l'on considère la qualité de ses réalisations mise à la portée de ses objectifs. Ainsi s'exprimait l'an dernier le critique torontois, Nathan Cohen, alors que Jean Gascon avait l'honneur d'être choisi "l'acteur" de l'année par le "Star" de Toronto.

Mais Jean Gascon ne cessait de cumuler les plus grands honneurs : docteur "Honoris Causa" de l'Université McGill et de l'Université Bishop, pour le rôle qu'il a joué dans le domaine du théâtre au Canada, il était peu après nommé directeur artistique du festival de Stratford, peu avant d'avoir résigné ses fonctions comme directeur artistique du TNM.

En 1965, lors de la tournée du TNM au festival du Commonwealth à Londres, Jean Gascon avait attiré les éloges unanimes de la critique pour son "Amphigou" dans "L'école des femmes" de Molière. Un critique avait même souligné alors que la création de Gascon faisait oublier celle du grand Louis Jouvet.

Le spectacle de choix que présentera le TNM le 30 septembre prochain au Centre Culturel comprend une excellente distribution, dont Denise Pelletier, Georges Groulx, Albert Millaire, Gisèle Schmidt, Catherine Bégin, Jacques Touri, Yvon Dufour, Jean Bessé, Jacques Gudin, Victor Désy et plusieurs autres.



(Photo J.P.C.)

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE des Voyageurs de Commerce de cette ville a tenu son tournoi de golf annuel samedi au club de golf Heriot, et 29 personnes y ont pris part, soit les membres et quelques invités. On voit ici le président de l'Association, M. Eddy Couture, félicitant

M. Jacques Vanasse, qui a réussi le meilleur brut avec un 93, et à ses côtés, l'organisateur du tournoi, M. Gilles Hebert et Marc Lestage, qui a réussi le meilleur net chez les invités. La remise des prix a été faite samedi soir en la salle "Canadienne" du restaurant Taft.

Aliments

La coopérative agricole de Saint-Germain devra verser \$300 d'amende pour avoir enfreint les directives du gouvernement sur les aliments et les drogues. Il s'agit, selon le représentant de la CO-OP, d'une déféciosité mécanique qui a été réparée depuis.

Fraude

M. le juge Benoit Turmel a imposé un total de \$105 d'amende à différents individus pris en faute par le Comité paritaire de la construction.

Méfait

Un jeune homme, qui avait été accusé d'avoir causé pour \$25 de dommages à une machine distributrice de liqueurs douces, a bénéficié de la clémence de la cour qui lui a accordé un sursis de sentence.

Fraude

Gaston Gravel devra passer une semaine à l'ombre pour avoir fraudé le magasin Dion d'une valeur de \$65.12 M. Dion a été remboursé intégralement.

Coffeurs

Pour avoir enfreint les règlements du comité conjoint des coffeurs deux femmes ont été condamnées à \$25 chacune.

Revenu

Des infractions aux régle-



LA SEMAINE NATIONALE de la JOC sera soulignée de façon particulière à Victoriaville et dans la région des Bois-Francis au cours de la période du 23 au 30 septembre. C'est ainsi qu'à Victoriaville le 28 une soirée spéciale aura lieu pour les jeunes travailleurs. Des soirées du même genre auront également lieu à Warwick, Arthabaska et Princeville. Sur la photo nous apercevons les principaux organisateurs des activités qui se dérouleront à Victoriaville. Ce sont de gauche à droite Yvan Lahaye, Rita Provencher, Lucille Goulet et Michel Houde.

La semaine nationale des jeunes travailleurs sera soulignée

Les "loisirs et temps libres" sont-ils cause d'un problème dans la région ?

VICTORIAVILLE (R.L.) — La semaine nationale des jeunes travailleurs sera soulignée de façon particulière dans les villes de Victoriaville, Warwick, Arthabaska et Princeville.

Des soirées comprenant sketch, table-ronde et partie récréative seront organisées dans chacune de ces municipalités durant la semaine nationale de la JOC.

A Victoriaville, cette soirée spéciale se déroulera le 28 septembre au local des Chevaliers de Colomb de la rue St-Augustin.

Au cours de la table-ronde, les jeunes discuteront sur le thème de la semaine "loisirs et temps libres" constitue un problème dans la région. Si la réponse s'avère affirmative l'on travaillera alors à la recherche de solutions efficaces.

Les jeunes des quatre municipalités assisteront à chacune des soirées qui se dérouleront dans les quatre endroits.

A Victoriaville, quatre équipes ont été mises en marche pour faire de la soirée un succès. Il y a ainsi l'équipe technique, l'équipe de la publicité, l'équipe du sketch et l'équipe de la partie récréative. Un ou une responsable a été désigné pour chacune des équipes et ces responsables se sont adjoints les équipiers et équipières qu'ils désiraient.

Les deux principaux responsables sont cependant M. Yvan Lahaye et Mlle Rita Provencher.

Parmi les autres activités de la JOC locale durant cette semaine nationale, il y aura une vente de papillons à la porte des églises le dimanche. Cette vente a pour but de montrer à la population que la JOC n'est pas morte et qu'elle est même très active.

Il groupe actuellement 102 membres

Un Club d'administration industrielle est fondé dans la région des Bois-Francis

VICTORIAVILLE (R.L.) — Un club d'administration industrielle vient d'être fondé dans la région des Bois-Francis. La naissance de ce nouveau club est le fruit de travail d'une quinzaine de personnes qui, depuis novembre 1966, n'ont pas ménagé leurs efforts pour que ce club d'administration industrielle parte sur un bon pied. C'était la troisième fois que l'on tentait de former dans la région, un tel club.

Pius de 100 membres

Le club d'administration industrielle de la région des Bois-Francis groupe actuellement 102 membres actifs. Ces membres ont été recrutés parmi les cadres moyens de l'entreprise, c'est-à-dire parmi ceux qui sont attachés directement à la production d'une industrie.

Le but principal du club d'administration industrielle est d'aider les contremaîtres à comprendre leurs responsabilités, à développer leur personnalité et leur caractère.

De fait, ce Club d'administration industrielle répondait à un besoin dans la région et on n'a recruté pour débiter qu'une partie des contremaîtres, quitte à élargir graduellement les cadres du club dans l'avenir.

Les 102 membres actifs du club ont été recrutés dans 22 compagnies différentes des villes de Victoriaville, Princeville, Plessisville, Arthabaska, Warwick, Nicolet, Daveluyville et Laurierville.

Il existe dans le Canada 42 club du genre, groupant un total de 3.000 membres. Les Bois-Francis font partie de la région numéro 2.

Premier exécutif

Les membres du Club d'administration industrielle de la région des Bois-Francis se sont donné un premier exécutif et c'est M. Mathias Therrien de Princeville qui fut porté à la présidence. Au poste de secrétaire, on retrouve M. Camille Morissette de Laurierville et celui de trésorier, M. Jean-Paul Cloutier de Warwick. M. Lucien



UN CLUB D'ADMINISTRATION INDUSTRIELLE vient d'être mis sur pied dans la région des Bois-Francis. Ce club, qui compte déjà 102 membres actifs, s'est donné un exécutif qui a à sa tête M. Mathias Therrien de Princeville. Sur cette photo de gauche à droite, M. Lucien Beauchesne, M. Camille Morissette, M. Yvon Gagné, le président M. Mathias Therrien et M. Jean-Paul Lainesse.

Les estimateurs devront fournir une réponse

Où sont les cartes d'évaluation des commerces et des industries ?

VICTORIAVILLE (R.L.) — Sur l'ordre des membres du conseil le directeur des services, M. Paul-J. Poirier, contactera les estimateurs professionnels qui ont fait l'estimation de la ville de Victoriaville afin d'obtenir des explications au sujet de cartes des commerces et des industries qui seraient manquantes.

Le 9 novembre, le club prévoit une visite industrielle mixte à la Warwick Wolven Mills.

Le 14 décembre il y aura souper-causerie et le conférencier sera M. Denis Germain.

Les 18 et 25 janvier il y aura visite industrielle chez Forano à Plessisville.

Le 15 février, M. Jean Le Pothier, d'Air-Canada, traitera du transport commercial aérien.

Le 7 mars, il y aura visite industrielle à l'Eagle Pencil de Drummondville.

Le 11 avril, M. Alphonse Rivest, doyen de la faculté d'administration à l'université de Sherbrooke, parlera de la "Théorie de la décision".

Le 10 mai, pour clôturer cette première année d'activités, il y aura une soirée mixte surprise.

Il est à remarquer que ces activités (soupers) se dérouleront alternativement dans l'un ou l'autre endroit de la région.

Par ailleurs, la direction du club d'administration est à étudier un programme d'éducation pour ses membres.

ne de ces maisons non visitées et sur laquelle carte on a inscrit que la maison avait été visitée à telle heure et tel jour, a demandé le même citoyen aux membres du conseil.

Le conseil demandera des explications à ce sujet également.

Heures de visites

Comme on le sait, depuis quelques jours des employés de la firme des estimateurs sont à la disposition des citoyens tous les soirs de 19 heures à 22 heures.

Le citoyen J. Roland Paris demanda aux membres du conseil comment il se faisait que lundi soir, le soir même où il parlait, le bureau avait été fermé à 21.10 heures. Comme les deux employés étaient dans la salle du conseil, les édiles leur demandèrent des explications. Ceux-ci soulignèrent qu'ils avaient, de leurs patrons (la firme des estimateurs), la permission de fermer le bureau si personne ne se présentait pendant un certain temps.

Le conseil a jugé qu'il était dans les circonstances le patron des estimateurs et des ordres seront donnés pour que le bureau demeure ouvert de 19 à 22 heures afin de ne pas décevoir des citoyens qui partiraient d'un secteur éloigné de la ville et qui se cogneraient le nez sur une porte close.

Vétérans en forme chez les Tigres

Claude Hardy fait bonne figure devant les buts

VICTORIAVILLE (R.L.) — Le jeune Claude Hardy, un produit de Arvida, qui tente présentement de s'accaparer le poste de gardien de buts régulier des Tigres de Victoriaville, fait très bonne figure et continue d'impressionner la direction du club. On sait que les Tigres, qui ont ouvert leur camp d'entraînement en fin de semaine dernière, ont également pratiqué mardi soir et auront une autre séance ce soir même à compter de 20 heures.

Vétérans en forme

Disons que chez les vétérans comme Jean-Pierre Malette, John Mentis, Gilles Papineau, André Samson, la condition physique semble très vite revenir ce qu'elle était au meilleur de la saison dernière. Le jeune Normand Pepin, sur lequel on fonde beaucoup d'espoir, semble lui aussi avoir retrouvé une condition excellente.

Jean-Claude Marcotte, qui fut à un moment donné tout près de ne pas venir à Victoriaville, sera au camp d'entraînement des Tigres ce soir.

Une figure qui intrigue quelque peu les sportifs locaux et que l'on peut voir au camp d'entraînement est celle du vétéran Bob Chevalier de Québec. L'instructeur Lou Poliquin, nous a confié que c'est lui-même qui avait demandé, au mois de juillet, à Chevalier de venir au camp d'entraînement. "Cela ne signifie pas nécessairement qu'il fera partie du club, car il faudra qu'il démontre qu'il est encore en condition pour figurer dans la ligue Provinciale, d'ajouter Poliquin".

Billets de saison

Les personnes qui seraient intéressées à se procurer un billet de saison pourront le faire au centre sportif, samedi lors de l'entraînement. Par ailleurs, les détenteurs de billets de l'an dernier qui désirent garder ce billet doivent communiquer avec M. Roland Allard de la direction.

Dans les rues et non sur les trottoirs

Les cyclistes doivent circuler à droite

PRINCEVILLE (G.A.B.) — "Les cyclistes doivent circuler à leur droite, sur les rues, et éviter de se promener sur les trottoirs. Ceux qui ne se conforment pas à ces règlements auront à subir les conséquences de leurs délits". C'est ce qu'a déclaré le chef de la Sûreté municipale de Princeville, M. Maurice Dupont.

Cet avertissement a été donné à la suite d'une enquête au cours de laquelle il a été constaté que des jeunes se promenaient à bicyclette un peu partout dans la rue et sur les trottoirs; on en a vu jusqu'à trois montés sur une même bécanne qui roulait à gauche de la voie, risquant ainsi un accident qui aurait pu être mortel pour les trois.

M. Dupont et son adjoint, M. Ronald Rousseau, ont vu de leurs propres yeux de jeunes cyclistes "frôler" en circulant du mauvais côté, des automobilistes venant à leur rencontre à des intersections.

La campagne d'éducation menée par le chef et son adjoint, a été entreprise à la suite de constatations personnelles et de plaintes portées par des automobilistes et des piétons. Une série de conférences est en préparation par le chef qui visitera les écoles. M. Dupont profitera de ces visites pour donner des conseils de sécurité qui complèteront les causeries qu'il prononcera à l'occasion de ces visites.

Franc... Parler

Me J. Roland Provencher a avisé le conseil que son client, M. J. Roland Plourde, acceptait la décision du conseil de réduire son évaluation à \$28,700 à partir du 5 mai 1966. En conséquence, la ville devra remettre à M. Plourde un chèque de \$123.63 correspondant à l'excédent de taxe qu'il a payé.

Les Majorettes de Victoriaville, qui sont en voie de formation, ont demandé un octroi à la ville. En 1960-61, la ville avait donné \$150, le même montant de 1961-62, \$50 de plus l'année suivante et \$450 en 1963-64. La question a été reportée à la commission des loisirs qui l'étudiera.

Le conseil a autorisé des demandes de soumissions pour l'agrandissement du marché public, la réfection des services d'aqueduc et d'égouts dans les rues Desjardins et St-Jean-Baptiste et pour l'achat d'un chargeur sur roues.

La ville de Victoriaville est représentée par son inspecteur en bâtiment, M. Jean-Guy Tourigny, au conseil de l'Association des officiers en bâtiment du Québec, les 20, 21 et 22 octobre.

La ville a autorisé la compagnie de téléphone Bell à installer un câble aérien sur la rue Poirais, de même qu'un autre sur la rue St-Denis.

Le Forcier évite le sort de l'élimination

VICTORIAVILLE (R.L.) — La série semi-finale A de la ligue Industrielle locale de balle-molle devra se rendre à la limite des joutes pour pouvoir connaître un gagnant. En effet, dans la dernière partie de cette série, le Forcier Ltee a défait le Pepsi-Cola par 15 à 10, pour ainsi égaliser les chances 3 à 3 dans la série 4 de 7.

Pierre Belhumeur a reçu le crédit de cet important gain alors que Roch Dion était au monticule des perdants, Roland Gingras du Pepsi-Cola s'est signalé au cours de ce match en réussissant un coup de circuit à la première manche.

Les joueurs du Forcier parvinrent à placer la balle en lieu sûr à 16 reprises durant la partie alors que le Pepsi-Cola y parvenait 14 fois. Le Pepsi-Cola a accumulé 4 erreurs, une de plus que les gagnants.

L'équipe perdante a abandonné sur les buts un nombre impressionnant de 13 coureurs alors que le Forcier en laissait six.

Le gagnant de cette série chaudement disputée rencontrera en grande finale l'équipe Utex, qui a défait le Continental en 5 parties.

Le programme de rénovation urbaine est accepté tel que présenté

VICTORIAVILLE (R.L.) A sa séance de cette semaine, le conseil de ville a accepté par résolution le programme de rénovation urbaine, tel que préparé par les urbanistes-conseils Larouche et Richard.

Le conseil a aussi consenti à payer un excédent d'un peu plus de \$5,000 que réclamaient les urbanistes-conseils pour la confection du travail. Dans une lettre les urbanistes ont donné les explications détaillées de ce surplus. Egalement, la ville écrira à la Société centrale de logement pour lui demander de défrayer sa part de 50 pour cent de cet excédent d'un peu plus de \$5,000.

Formidable simple de 246 réussi par Hervé Paris

VICTORIAVILLE (R.L.) — Hervé Paris a été sans contredit la grande vedette des dernières rencontres de la ligue de grosses quilles O'Keefe. Paris a en effet réussi un simple de 246 pour un triple de 605. Voici par ailleurs les joueurs qui se sont aussi signalés cette semaine. Paul Belleau a roulé un simple de 221 et Yvon Roberge une partie de 218. Guy Hamel et P.A. Thibeault ont réussi des triples respectifs de 601 et 574.

L'équipe Rubin Bros a réussi un simple de 924 et un triple de \$723.

Hôtel Christophe 3, Atlas Casket 1; Nettoyeur Langlois 4, Texaco 0; Rubin Bros 4, Vict. Ulphostering 0; Victoria Amusement 4, Garage R. et B. Houle 0.

Prêt à passer à l'action

La résolution passée par le conseil cette semaine se lit comme suit: "Entendu qu'un projet de rénovation urbaine pour le centre-ville de Victoriaville fait selon l'article 23 a été présenté par les urbanistes-conseils en date du 25 juillet 1967.

Entendu que les mem-

Le programme de rénovation urbaine est accepté tel que présenté

Le programme de rénovation a été présenté officiellement le 11 septembre dernier, à la population de la ville.

Entendu que la ville désire procéder le plus rapidement possible à la réalisation de ce programme.

Il est résolu ce qui suit:



MARDI SOIR A EU LIEU l'Intronisation dans sa paroisse du nouveau pasteur de St-Gabriel Lalement. On sait que c'est l'abbé Gérard Beauchesne, curé à Manseau, qui fut nommé à la paroisse St-Gabriel Lalement. M. l'abbé Robert Beaudet, vicaire forain, est celui qui a installé le nouveau curé de St-Gabriel Lalement, Plusieurs pasteurs des autres paroisses de la ville ainsi que des fideles ont assisté à cette cérémonie symbolique. Sur la photo, entourant l'abbé Gérard Beauchesne, nous reconnaissons, à gauche M. l'abbé Robert Beaudet, vicaire forain et curé de Notre-Dame de l'Assomption ainsi que Mgr Origène Grenier, curé de la paroisse St-Victoire.

Formidable simple de 246 réussi par Hervé Paris

Classement	
Rubin Bros	8
Nettoyeur Langlois	8
Victoria Amusement	8
Hôtel Christophe	6
Michel Transport	4
Seven Up	3
Texaco	1
Vict Ulphostering	1
Atlas Casket	1
Garage R et B Houle	0
Moyennes individuelles	
Roland Mailhot	189.1
P.A. Thibeault	187.3
Roland Girouard	186.3
Yvon Roberge	183.5
Hervé Paris	182

Concernant l'annexion ou la fusion de deux territoires

Les conseils satisfaits du voyage

GRAND'MÈRE (C.G.M.) — A l'issue de leur rencontre avec le sous-ministre des Affaires municipales, M. J. A. Doucet, mardi après-midi, les maires de Grand'Mère et de Ste-Flore, MM. Hormidas Prud'Homme et Jean-Louis Gélinas se sont dé-

clarés satisfaits et ils ont soutenu que des discussions auraient lieu dans un futur immédiat autour d'une table ronde en vue de prévoir si les deux municipalités doivent se fusionner ou s'annexer. Les deux conseils municipaux

qui s'étaient rassemblés dans le bureau du sous-ministre, ont étudié les procédures à suivre dans le cas d'annexion ou de fusion. Ces deux projets entrent dans les vues du ministre qui préconise la régionalisation des centres urbains et ruraux. Le

maire Gélinas de Ste-Flore a précisé que la rencontre leur avait fait connaître des possibilités qu'ils ne connaissaient pas auparavant sans mettre en danger les responsabilités financières des deux parties.

Dans l'avenir, les représentants des deux municipalités se rencontreront afin d'étudier les implications d'une fusion ou d'une annexion et les conditions qui y seront incluses. On ne prévoit pas l'unification des deux territoires avant au moins une année.

Fusion ou annexion

Naturellement, la population sera constamment informée des nouveaux développements lors des discussions, afin d'en bien comprendre les implications et les avantages.

Il faudrait faire cependant une distinction fondamentale entre la fusion et l'annexion. La fusion se décide habituellement au niveau des conseils municipaux sans droit de recours de la part des contribuables. Pour qu'il y ait annexion, il faut que les résultats d'un référendum établissent que 50 pour cent des détenteurs de valeurs immobilières sont en faveur d'une telle mesure et 75 pour cent des particuliers.

Le but de la fusion ou de l'annexion amènera des répercussions favorables aux citoyens des deux villes. En effet, il n'y a aucun doute qu'elle favorisera un développement industriel et domiciliaire. Le territoire de Grand'Mère augmentera ainsi sa superficie de sept à huit fois et sa population de 1750 âmes. Il faut compter cependant qu'au moins un tiers du territoire de Ste-Flore est inutilisable à cause des montagnes et des forêts qui le couvrent.

Enfin, les deux maires ont demandé à la population de ne point s'affoler devant l'imminence d'une unification car ils ont précisé que durant les discussions prochaines, ils protégeraient l'intérêt de leurs concitoyens.

Les électeurs-proprétaires se prononcent en faveur de l'adoption du règlement 1244

SHAWINIGAN (J.E.) — Les électeurs-proprétaires de la Terrasse des Rapides ont ratifié l'adoption du règlement No 1244 lors d'un référendum qui a eu lieu de 9 heures à 19 heures à l'hôtel de ville, mardi. Trente-neuf propriétaires ont voté en faveur du règlement No 1244, alors que 30 s'y sont opposés. Exactement 96 personnes avaient droit de vote, et 69 s'en sont prévalues, pour une moyenne de 72 p.c. environ.

La tenue de ce référendum a été l'aboutissement d'une longue dispute entre les propriétaires de la Terrasse des Rapides et le garage Vincent Automobile, concernant l'annonce lumineuse de cet établissement.

Selon le règlement de zonage No 14 de la municipalité de Shawinigan-Est qui a été conservé par la ville après l'annexion, les panneaux-réclames et autres affiches sont défendus. L'article 5 de ce règlement stipule qu'on ne pourra ni peindre ni poser de tableaux, panneaux-réclames d'affiches ou d'enseignes autres que sur un édifice commercial, sur approbation de l'inspecteur seulement.

L'article 6 du règlement de zonage No 14 dit que l'on a le droit d'avoir une enseigne lumineuse à la condition qu'elle soit posée à plat sur le mur et ne fasse pas saillie de plus de 10 pouces.

Les citoyens se sont plaints au conseil de ville que l'enseigne lumineuse du garage Vincent Automobile enfreignait le règle-

ment et ils ont demandé qu'il soit respecté.

Les membres du conseil étaient divisés sur la question. Certains soutenaient qu'il fallait faire respecter le règlement alors que d'autres étaient en faveur de son non-respect.

Un règlement a donc été adopté, portant le No 1244 et une assemblée publique des propriétaires a eu lieu. Huit personnes ont demandé la tenue d'un référendum, alors que le nombre minimum exigé par la loi était de 6.

Son honneur le maire Maurice Bruneau a déjà dit à ce sujet qu'un référendum donnerait satisfaction au plus grand nombre. En fait, ce sont les résidents des zones concernées qui décident de ce règlement.

Seuls les électeurs-proprétaires demeurant dans les zones contiguës à la zone "C" ou est bâti le garage avaient droit de vote. On comptait 61 électeurs dans la zone RA1, 4 dans la zone RA2, 30 dans la zone RC et 1 dans la zone C.

BINGO CE SOIR A 8 HRES

ARENA DE GRAND'MÈRE

PLUSIEURS PRIX TOTALISANT \$1,000 PRIX DE PRÉSENCE

Donnez du soleil à l'enfance exceptionnelle en encourageant l'oeuvre du

Club Richelieu de Grand'Mère Inc.

Compliments de :

III

Florida Matteau Inc.

Valeurs de placements, Obligations et Fonds Mutuels

1364, 6e Avenue 538-8628

Membres de l'Association des Courtiers en valeurs mobilières.

10 TOURS POUR \$1.00

VEenez EN FOULE

Conrad Lajoie remporte le tournoi de golf

SHAWINIGAN (M.S.P.) — Conrad Lajoie a remporté les honneurs du tournoi annuel de golf de la Chambre de Commerce de Shawinigan en réalisant un score de 36 pour neuf trous.

Les autres golfeurs qui ont suivi de près le champion, à ce tournoi au club de golf de Shawinigan-Sud, sont Arthur Lacoursière et Charles Boivin, lesquels ont réussi un score égal de 37, et Gordie Crutchfield, avec un score de 41.

La palme a été par ailleurs remportée par Sylvio Gendron dans la catégorie du score brut. Gendron a été suivi de Elói Lafrenière, Arthur Robitaille et Paul-E. Dugré.

Octavien Massicotte, de son côté, s'est classé au premier rang dans la section des coups roulés. Maurice Lamothe a décroché le second rang dans ce cas.

Le trophée Carrier

Conrad Lajoie, dont la performance lui a valu le trophée Louis-Philippe Carrier, a reçu en outre en tant que champion une médaille d'or, don du comité local du centenaire fédéral.

Une trentaine de cadeaux divers ont été de plus distribués aux meilleurs golfeurs du tournoi.

Cinquante-sept golfeurs au total ont participé au tournoi annuel.

A la balle molle

Début de la finale pour le championnat de Shawinigan

SHAWINIGAN (J.E.) — Les clubs Flamingo et Taverne des Sports amorceront ce soir au terrain Wilson une série finale 2 de 3 pour le championnat de la ville de Shawinigan à la balle molle. Le Flamingo est le champion de la ligue de balle molle de la Haute-Ville, tandis que la Taverne des Sports est champion des éliminatoires de la ligue Commerciale et Industrielle.

Le Flamingo a remporté le championnat des éliminatoires de la ligue de la Haute-Ville aux dépens de l'équipe de la Du Pont du Canada, mardi soir. La

Du Pont menait 3 à 2 dans la finale 4 de 7 et le Flamingo a égalisé les chances en remportant une victoire serrée de 6 à 5.

Les équipes ont immédiatement joué la partie décisive et le Flamingo a encore triomphé de justesse au compte de 7 à 6. Quant au club de la Taverne des Sports, il a disposé de l'équipe de la Police Provinciale, champion de la ligue récréative Molson.

Elle n'y avait recueilli que \$4,000

La Fédération des Oeuvres a versé \$12,000 à Grand'Mère

GRAND'MÈRE (C.G.M.) — Durant la dernière année d'opérations, la Fédération des Oeuvres de Charité a versé au différentes oeuvres de Grand'Mère la somme de \$12,000 alors que durant la dernière campagne, elle n'avait recueilli que \$4,000.

Telles sont les révélations que nous avons apprises lundi au souper hebdomadaire du club Optimiste au moment où le conférencier invité, M. Jean-Guy Trépanier répondait aux questions des membres. Il semble que la sollicitation dans la pa-

roisse St-Jean Baptiste ait été des plus difficiles l'an dernier.

M. Trépanier qui occupe le poste de président des dons spéciaux à la Fédération avait profité de son passage au Club Optimiste pour demander l'aide des membres en vue de la prochaine campagne qui doit se tenir du 1er octobre au 10. Il a rappelé que la Fédération avait 93 paroisses à organiser dans le diocèse et au moins 2,500 à 3,000 bénévoles à recruter.

Parlant des différentes oeuvres subventionnées par la Fédération M. Trépanier a déclaré: "Nous subventionnons de nombreuses oeuvres comme les services sociaux. A l'heure actuelle, la Fédération devrait mettre sur pied d'autres oeuvres comme un service d'infirmières-visiteuses dans le secteur Shawinigan-Grand'Mère ce qui aurait pour effet de décharger les hôpitaux d'un nombre important de patients".

Institutionnaliser la charité

Plus tard, le conférencier a soutenu que les différents gouvernements se reconnaissent un certain devoir vis-à-vis les nécessiteux sociaux mais qu'il fallait limiter son rôle afin de prévenir une accapitation totale dans le domaine de la charité.

"Il vaut mieux donner généreusement que de se voir enlever une tranche de nos salaires par l'Etat afin d'aider les pauvres, a-t-il dit". Il a ensuite appuyé fortement pour que la charité s'institutionnalise, affirmant que de nos jours elle ne doit plus être individuelle pour donner aux mésadaptés la chance de produire quelque chose". Par exemple, pour les alcooliques, nous visons à reprendre le gars tout en lui donnant du travail".

Il a ensuite mentionné que la Fédération vise à unir les efforts de chacun car tout le monde a des responsabilités devant la misère. "C'est pourquoi, la Fédération a mis sur pied un service pour solliciter dans les communautés religieuses, a-t-il révélé, car aujourd'hui les religieuses sont devenues des salariés".

Enfin, il a exhorté la population à faire sa part afin d'atteindre l'objectif fixé à \$175,000 même si les besoins sont estimés à \$250,000.

Au tournoi "pro shop"

Paul Pruneau tourne une ronde de 74

SHAWINIGAN (J.E.) — Paul Pruneau a remporté les honneurs du tournoi de golf "pro shop", organisé par le professionnel du club de golf de Shawinigan, Gilles Bourassa, récemment. Il a tourné une ronde de 74 pour s'emparer de la première place de la classe "A". Marcel Legris, capitaine du club, Jacques Trudel, président du comité des rencontres et Adrien Marchand, départs, ont également collaboré à l'organisation de ce tournoi.

Gilles Massicotte a été le gagnant de la classe "B" avec une ronde de 79. T. Gallant s'est classé au premier rang de la catégorie "C" avec une ronde de 81.

Chez les dames, Mme Monique Legris a remis une feuille de pointage indiquant 93 pour 18 trous, pour se classer première. Mme Claire Emond a conservé un pointage net de 77.

Mme Jacques Beaudoin a tourné une ronde de 51 parmi les dames qui ont joué neuf trous et elle est la première de cette section.

Pour le prestige de vos lèvres



crée pour vous

le rouge ligne "Princière"

Vous apprécierez la douceur d'application de cette nouvelle pâte souple et tenace, très hydratante, qui rendra vos lèvres lumineuses et plus désirables.

Venez rencontrer notre esthéticienne-visagiste

Mlle JOSIANE DANBRINE, à notre comptoir de cosmétiques.

Du 20 au 23 septembre, de 10 hres a.m. à 5.30 hres p.m.

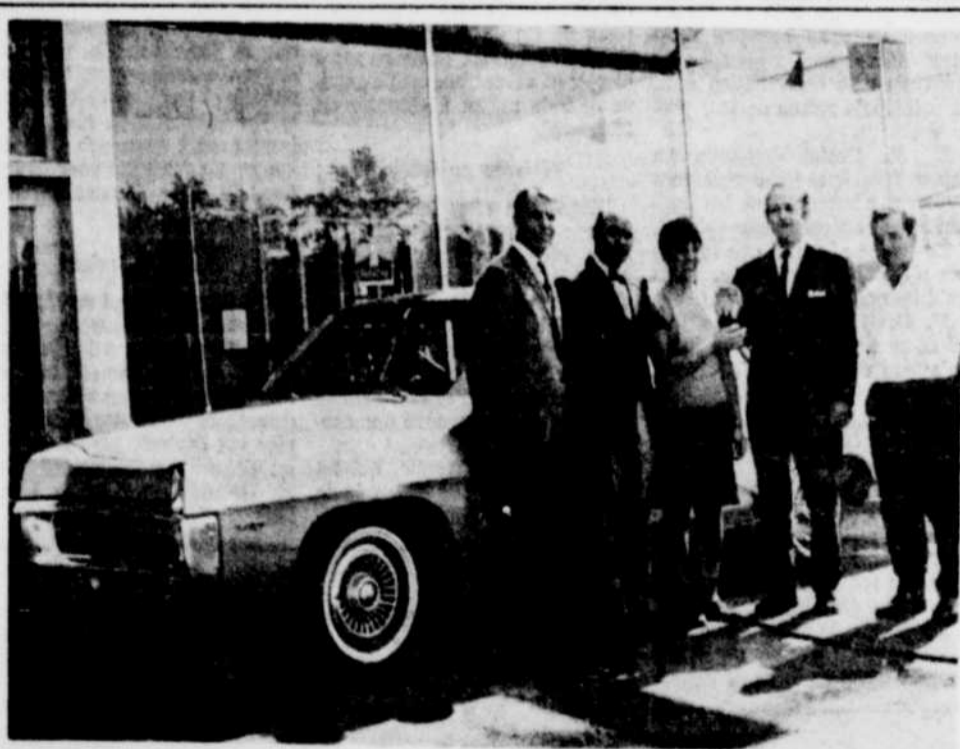
PHARMACIE PAPILLON

2248, St-Marc

Shawinigan



Mlle Josiane Danbrine



Mme Gilles Vincent de Shawinigan, l'heureuse gagnante de l'automobile PONTIAC, gracieusement offerte par le garage M. C. Houle Auto Inc. de Shawinigan-Sud, à l'occasion du grand BINGO, organisé par le club de Hockey Junior "A" de Shawinigan le 9 Septembre.

Sur la photo: Conrad Lajoie, représentant, le Président de la Corporation du Club de Golf Curling de Shawinigan, M. C. Houle, vendeur autorisé Pontiac - Buick, l'heureuse gagnante, M. Guy Chrétien, Président du Club de Hockey Junior "A", M. Gilles Vincent.

Comment vous pouvez améliorer votre apparence sans qu'il vous en coûte plus cher...



Mme Claudine Sanfaçon
Conseillère en Silhouette
WonderBra

Si vous êtes de celles qui ont de la difficulté à trouver des vêtements qui vous ajustent PARFAITEMENT, voici la solution à votre problème!

SANS FRAIS ADDITIONNELS, profitez des conseils professionnels d'une experte de la Maison WonderBra. Vous serez alors certaine de choisir la taille ou le soutien-gorge qui vous convienne parfaitement.

Finis les sous-vêtements qui blessent! Finis les ajustements imparfaits! Mme Claudine Sanfaçon, conseillère en silhouette vous aidera à résoudre tous vos problèmes d'ajustement à notre Boutique Fémina, avec courtoisie et discrétion,...

Aujourd'hui, demain et samedi. Venez la rencontrer personnellement.



377, 5e RUE SHAWINIGAN TEL: 537-1828

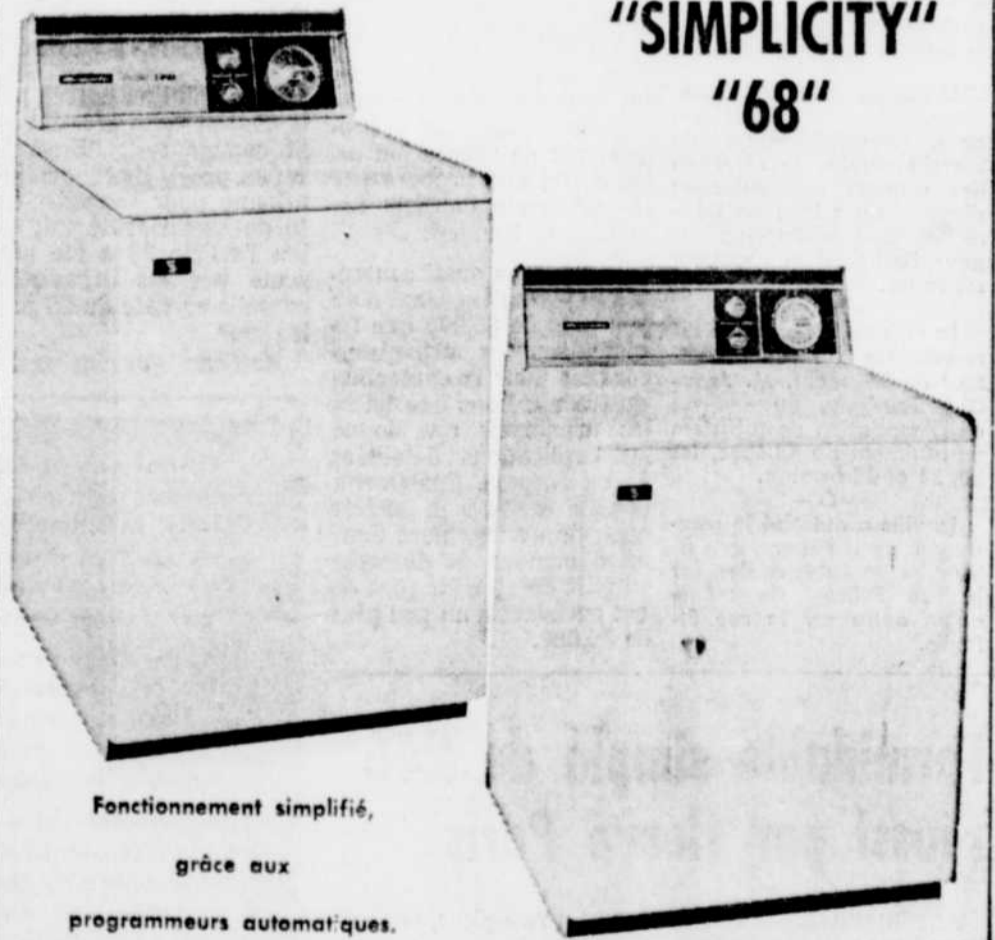
EN GRANDE PREMIERE A GRAND'MÈRE PRESENTATION

"SIMPLICITY 68"

J.-Robert Vincent, vous offre 2 ans de service gratuit et 10 ans de garantie sur le mécanisme principal.

VENEZ VOIR

"SIMPLICITY" "68"



Fonctionnement simplifié, grâce aux programmeurs automatiques.

En exclusivité à Grand'Mère chez:

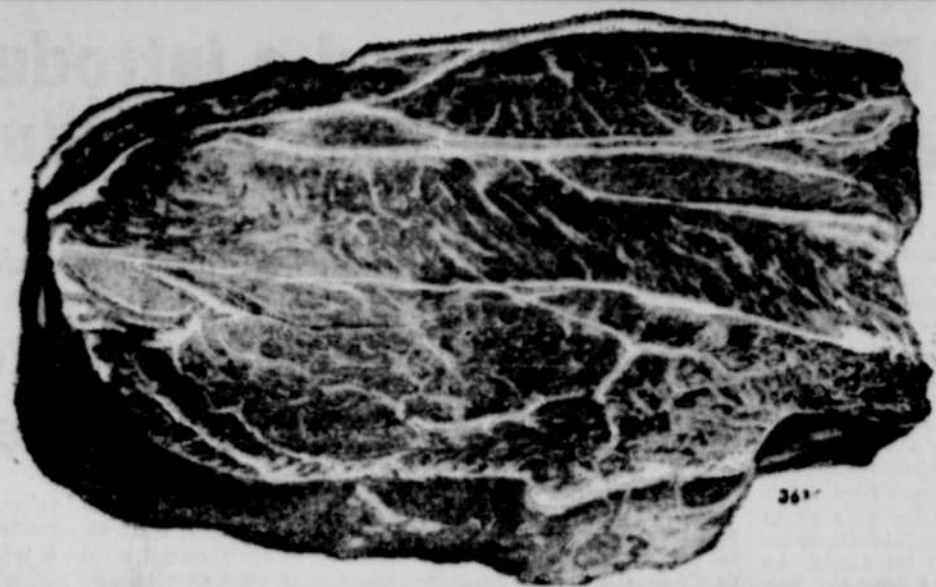
J.-ROBERT VINCENT MEUBLES

777, 11e Avenue

Grand'Mère

Tél.: 538-2633

Là, où l'on vend directement de L'ENTREPOT AU PRIX DE GROS

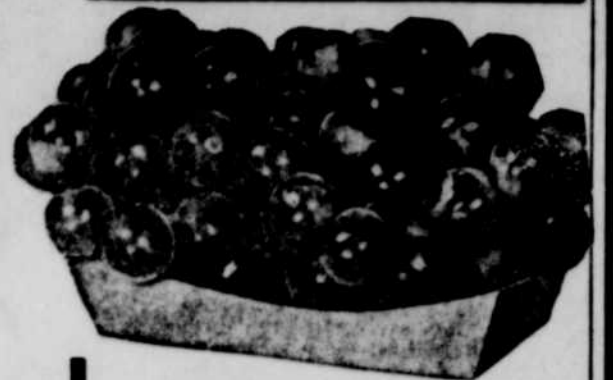


BOEUF DE L'OUEST • ROUGE ET BLEUE

PREMIERE QUALITE • NOTRE VIANDE EST INSPECTEE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL



**JAMBON
PIQUE-NIQUE
"LEGRADE"**



**RAISINS BLEUS
GROS PANIER - ENVIRON 9 LBS
PREMIERE QUALITE
6 PINTES**

89^c



**POMMES
"LOBO"
RECOLTE DU QUEBEC
PREMIERE QUALITE
VALEUR 79c**

10 lbs/
49^c



**CELERI
PASCAL**

récolte du Québec
première qualité
gros pied, gr. 24

19^c CH.

ROTI DE PALETTE

43^c
LB.

COTES CROISEES

59^c
LB.

ROTI DE BOEUF DANS
COTES ROULEES

99^c
LB.

39^c
LB.

CRETONS
ET TETE
FROMAGEE

69^c

PAQUET JUMELE

SAUCISSE
AU
LARD

55^c

100% PURE

SMOKED
MEAT
BILOPAGE

89^c

Paquet 4 unités.

PATTES
DE
LARD

17^c

LB

**GRAISSE
"CRISCO"**

BOITE 16 ONCES

3/1⁰⁰

BOITES

**BETTERAVES
"GRENACHE"**

POT 24 ONCES

19^c

**PAPIER MOUCHOIR
"WHITE-SWAN"**

BOITE 360

25^c

CONFITURE
DE FRAISES
"IDEAL"

POT 24 ONCES

39^c

THE
"RED ROSE"

BOITE 60 SACS

79^c

SAVON
EN PAIN
"SWEET HEART"

BOITE 4 UNITES

49^c

SOUPE
POULET et NOUILLES
"LIPTON"

BOITE 2 ENVELOPPES

25^c

CHIFFONS "J"
JOHNSON

BOITE 12 SERVIETTES

59^c

PATATES
CHIPS
"YUM-YUM"

SAC 12 ONCES

59^c

POP-CORN
"BUTTER KIST"

SAC 5 ONCES

19^c

EAU DE JAVEL
"CHANTECLERC"

CONTENANT 128 ON.

49^c

KETCHUP
"HEINZ"

BOUT. 15 ONCES

33^c

CIRE CRISTAL
"SUCCES"

BOITE 32 ONCES

79^c

PAPIER
DE TOILETTE
"CAPRI"

PAQUET 8 ROULEAUX

79^c

TOMATES
"AYLMER"

BOITE 28 ON.

3/\$1⁰⁰

JUS DE
TOMATES
"HEINZ"

Qualité de fantaisie
• Boite de 20 onces

6/\$1⁰⁰

CHOCOLAT
"LOWNEY'S"

PAQUET 20 BARRES

89^c

ARACHIDES
BLANCHES ou BRUNES
"YORK"

PAQUET 13 ONCES

39^c

BEURRE
D'ARACHIDES
"SCHWARTZ"

POT 16 ONCES

39^c

HOT-DOG
SUR BATONNET
"POGO"

BOITE 16 ONCES

69^c

CIGARETTES

Toutes les
marques populaires
LE CARTON

\$3⁹⁹



**PATE
DENTIFRICE
"PEPSODENT"**

VIF GOUT DE MENTHE
REND LES DENTS BLANCHES
AU POSSIBLE...

- FORMAT FAMILIAL
- VALEUR REELLE: **\$1¹⁹**

89^c

Au comptoir des produits de santé



M. ET MME ALPHEA GENDRON (Laetitia Delisle) de Manseau ont célébré récemment leurs noces d'or à la salle DU Buis-

son. Les jubilaires étaient entourés de leurs douze enfants et d'un grand nombre de parents et amis.

M. Viateur Massé est nommé responsable des classes de garçons de l'Initiation au travail

SOREL (L.B.) — La Commission scolaire régionale Carignan, siégeant sous la présidence de M. Fernand Lefebvre, a nommé un nouveau responsable des classes de garçons de l'Initiation au travail. Il s'agit de M. Viateur Massé, qui succède à M. Laurier Gaudette, promu récemment au poste de directeur de l'Enfance exceptionnelle à la Commission scolaire régionale Carignan.

M. Massé aura la responsabilité immédiate des quelque 210 garçons qui fréquenteront l'École de l'Initiation au travail, rue Elisabeth, à Sorel. On sait que ces élèves recevront les cours d'ateliers dans un autre édifice. Originaire de Saint-Barthélemy, comté de Berthier, où il est né le 13 septembre 1931, M. Massé détient le brevet d'enseignement classe "B" du ministère de l'Éducation et le brevet spécialisé, option enfance exceptionnelle.

Il a débuté dans l'enseignement en 1953, consacrant les sept premières années de sa carrière à l'éducation des orphelins. De 1960 à 1963, il cumula les fonctions de directeur des élèves et de professeur à Joliette.

Il enseigne dans la région de Sorel depuis septembre 1963, et à l'École d'Initiation au travail depuis sa fondation.

M. Massé est vice-président du Conseil des professeurs enseignant aux exceptionnels.

M. Massé est l'époux de Mlle Lise Lincourt.

Prêts hypothécaires peu coûteux

Obtenez de l'argent comptant pour les réparations de la maison, pour une nouvelle voiture, pour des vacances, ou pour toute autre bonne raison.

Vous empruntez	Versements mensuels aussi bas que
\$2,000	\$37.05
\$3,000	\$55.58
\$4,000	\$74.10
\$5,000	\$92.63

Les mensualités ci-dessus sont basées sur 14% par an pendant 7 ans.

Pourquoi notre plan est-il le meilleur?

AUCUN FRAIS DE BONI, NI D'HONORAIRES CACHÉS: Chez Associates vous bénéficiez d'un contrat hypothécaire très clair. Aucun boni, aucun honoraires cachés ne sera exigé. Vous pourrez payer avant l'échéance. Arrangements confidentiels.

SERVICE RAPIDE: Il vous suffit de nous dire combien vous avez besoin et nous établirons un plan à votre intention, immédiatement.

ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED



Procurez-vous gratuitement le guide spécial de l'EXPO '67 à n'importe quel bureau de nos bureaux ASSOCIATES FINANCE COMPANY LIMITED.

Trois-Rivières
394, rue Des Forges
Tél.: 378-5441

Deux descendants de cette famille reçus à Sorel

La famille des Riedesel, celle qui a introduit l'arbre de Noël illuminé en Amérique du Nord

SOREL (L.B.) — Le maire suppléant de Sorel et président de la Commission des sites historiques, l'échevin Charles-Omer Péloquin, a reçu samedi avant-midi à l'hôtel de ville de Sorel les barons allemands Hubertus et Berthold Von Riedesel, descendants directs du premier résident du Château des Gouverneurs, le général Friedrich-Adolf Von Riedesel. Les barons étaient accompagnés de plusieurs membres de l'Association germano-canadienne, qui portaient pour la circonstance des costumes nationaux.

Après la signature du livre d'or, un banquet leur a été offert à l'Auberge de la Rive. Il y eut ensuite présentation au Château des Gouverneurs, du film en couleurs qui avait été tourné à Sorel le 10 décembre dernier lors des cérémonies qui commémorèrent l'installation du premier arbre de Noël illuminé en terre nord-américaine. Les barons Riedesel ont remis à la ville de Sorel une peinture représentant cette fête de Noël, célébrée au Château des Gouverneurs en 1781. Cette peinture est installée dans les salons de cette maison historique.

Par ailleurs, M. Walter White, archiviste de la Commission des sites historiques, a lu une let-

tre que le maréchal Fritz Riedesel d'Eisenbach en Allemagne a envoyée au maire Jean-Jacques Poliquin de Sorel. En voici quelques extraits:

"Aujourd'hui, je me réjouis beaucoup d'être en état de vous féliciter de la part de la famille des Riedesel, barons à Eisenbach, du 255^e anniversaire de l'existence de votre ville. "Ma famille est fière d'être réunie avec votre pays et en particulier avec l'histoire de votre ville depuis 191 années. Le séjour de Friedrich-Adolf Riedesel et de sa famille dans cette ville a été bref. Pourtant avec l'introduction de l'arbre de Noël illuminé en Amérique, lui et sa femme Friederike portèrent un morceau de la culture allemande vers l'Amérique, coutume qui joint d'une grande popularité aujourd'hui.

"Vous avez célébré solennellement le 185^e anniversaire de cet événement et de cette manière vous avez rendu un très grand honneur à notre aïeul et à sa famille, pour lequel je vous dis merci sincèrement de ma part et en même temps de la part de la famille Riedesel toute entière".

Signé: gez. Fritz Riedesel, Freiherr zu Eisenbach, Erbmarsschall zu Hessen.

A Montréal

Souignons que M. Walter White a accompagné à titre de délégué officiel du conseil municipal de Sorel, la délégation allemande dans la Métropole, samedi soir et à l'Expo '67 dimanche. Il y eut visite et réception aux pavillons du Canada et de l'Allemagne dimanche avant-midi, et fête champêtre à l'Île Sainte-Hélène, dimanche après-midi à laquelle ont pris part plusieurs membres de l'Association germano-canadienne des différentes provinces du pays.

Les barons allemands ont été accueillis à l'Île Sainte-Hélène par des Indiens de Caughnawaga en costumes d'apparat et ont assisté à un spectacle de chants allemands et de danses folkloriques de ce pays, donné par les Allemands vivant au Canada. Ont assisté également à la fête, en plus de M. Walter White, le consul général d'Allemagne au Canada, et des représentants du premier ministre Pearson et du maire Drapeau.

Par ailleurs, M. White a remis aux barons allemands une copie du volume qu'il vient de publier sur le Château des Gouverneurs. De plus, M. Carl Scheide, président de la section du Québec de l'Association germano-canadienne a déclaré qu'une version française du film tourné au Château des Gouverneurs sera faite sous peu pour être présentée à la télévision canadienne.

Des voyous tuent une vache

Télescopage entre trois voitures — Un blessé

SOREL (L.B.) — Un automobiliste de Pierreville, Réal Bibeau, du 74 rue Georges, a été blessé à la suite d'un télescopage entre trois voitures. Cet accident s'est produit en face de la demeure de M. Marcel Guay, sur la route No 3, à Saint-Robert de Richelieu. M. Bibeau a été transporté à l'hôpital Hôtel-Dieu de Sorel pour y recevoir les premiers soins.

Les autres automobilistes impliqués dans cet accident sont MM. Laurier Guay de Sainte-Eulalie, comté de Nicolet et Marc-Henri Grégoire, de Saint-Hyacinthe.

Les dommages aux véhicules sont de l'ordre de plus de \$1,300.

Une vache tuée

Le détachement de Sorel de la police provinciale a ouvert une enquête sur un acte de vandalisme commis au cours de la fin de semaine à Contrecoeur.

Des voyous ont tué et dépecé en plein champ une vache appartenant à M. Alfred Chaput, dont la ferme est située sur la route Marie-Victorin, à Contrecoeur. C'est ce dernier qui a fait la découverte en se rendant à ses pâturages dimanche matin.

Les agents de police possé-

raient de bons indices leur permettant de procéder sous peu à une arrestation.

NON!

Tous les appareils auditifs ne sont pas semblables.

Il y en a des gros et des petits. Si extérieurement la plupart se ressemblent, il y a toutefois une différence à l'intérieur. Et ce qui importe le plus, c'est cette technique cachée qui assure le bien-être et le rendement et que vous obtenez avec Maico, le nom, le plus prestigieux en appareils auditifs.

SERVICE AUDITIF MAICO INC.
815, Côte d'Abraham, Québec 4.
Demandez gratuitement des informations sur le nouvel appareil Auditif de Maico.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____

A l'Aluminium Boats & Canoes de Princeville

Présentation des nouveaux modèles d'embarcations

PRINCEVILLE (G.A.B.) — Des hommes d'affaires de toutes les parties du Canada ont été accueillis pour une visite aux importantes usines de l'Aluminium Boats and Canoes Inc., de Princeville. Cette visite était organisée à l'occasion de la présentation des modèles 1968 pour les embarcations de plaisances produites à ces usines. Environ 175 personnes ont été reçues pour les manifestations au programme et qui ont duré toute une journée.

Accueil des délégations, causeries sur des questions d'un intérêt particulier pour les hommes d'affaires intéressés aux embarcations, visite des usines ont été au programme pour la première partie de la journée. On a souligné que la production de la saison qui se termine avait été de 10,000 unités et que les prévisions étaient de 12,000 embarcations pour la prochaine année. La direction de l'A.B.C. a fait remarquer que des agrandissements étaient en cours à la section des usines où l'on préparait le fibre de verre.

Présentation

La présentation des modèles a eu lieu au lac William à St-Ferdinand d'Halifax où des démonstrations ont aussi été données. Les embarcations mises sur le marché pour 1968 par l'Aluminium Boats and Canoes Inc., de Princeville sont de modèles nouveaux dans une proportion de 90 p.c. On compte 58 modèles différents pour la production de la prochaine saison, modèles qui sont déjà en production. Une manifestation récréative

a mis fin aux activités de cette journée de visite d'hommes d'affaires du pays tout entier à l'Aluminium Boats and Canoes Inc., de Princeville.

En soirée, les visiteurs ont été invités à prendre part à une épluchette de blé d'Inde suivie d'une dégustation au domaine du Lac Louise à St-Louis de Blandford.

Les sculptures de Marjane à l'Expo '67

SOREL (L.B.) — Le sculpteur sorelois Marjane a été invité à nouveau à exposer ses œuvres au Pavillon de l'Hospitalité à l'Expo '67. Elle y exposera plusieurs de ses œuvres comprenant des oiseaux, des figurines, des plats à fruits, des boucles d'oreilles, etc, du 25 au 30 septembre.

Marjane est le seul sculpteur sur bois de la région de Sorel à avoir été invitée par les dirigeants de l'Expo '67 à participer à cette manifestation universelle. Elle a exposé durant plusieurs jours au cours du mois de juillet dernier.

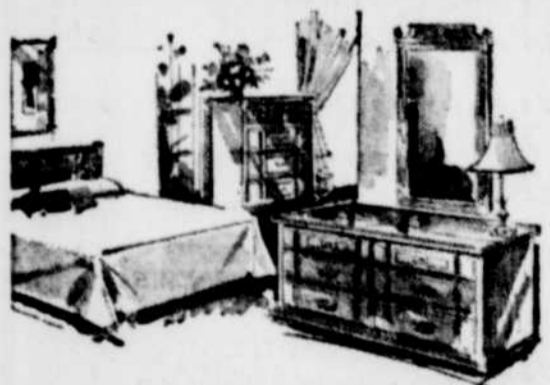
Souignons quelle est l'une des rares femmes à faire de la sculpture sur bois dans la province de Québec.

Il est également question que Marjane soit invitée à ce même pavillon au cours du mois d'octobre.

Tentez votre chance... et gagnez!

BLACK FAT NUMBER 7 CIGARETTES

ACHETEZ MAINTENANT



MOBILIER DE CHAMBRE

Bureau double avec miroir de 26" x 36", commode avec 4 grands tiroirs. Lit de 54", 48" ou de 39", fini de fabrication solide.

SPECIAL \$88⁰⁰

TELEVISEUR "ADMIRAL"

Ecran de 23", meuble fini noyer, gros circuit.

REG.: \$279. SPECIAL \$199.

MATELAS 39" — 48" — 54" Régulier \$24.95 SPECIAL \$21⁹⁵

MATELAS PIQUE 312 ressorts Régulier \$59.00 SPECIAL \$32⁹⁵

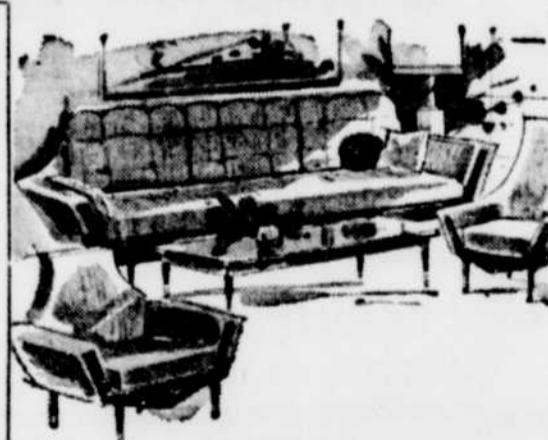
REFRIGERATEUR

"BELANGER"

2 portes, 15 pieds cubes Dégivrage automatique. Zone zero. Légumier en porcelaine. Régulier \$349.

SPECIAL

\$279⁰⁰



MOBILIER DE SALON

2 MORCEAUX Fabrication solide, tissu de qualité.

GRAND SPECIAL \$69⁰⁰

PEINTURES A L'HUILE

16" x 48" — Rég. \$19.95

Très beau choix SPECIAL \$9⁹⁵

VOUS VERREZ QUE C'EST

BEAU - BON - PAS CHER

Futurs Mariés...

VENEZ CHOISIR VOTRE

AMEUBLEMENT

COMPLET POUR 3 PIECES

- Poêle Belanger, automatique, 30 pcs.
- Réfrigérateur Belanger, 2 zones, 14 p.c.
- Lessiveuse Inglis
- Mobilier de cuisine
- Mobilier de salon
- Mobilier de chambre

VALEUR DE \$1,500.00

SPECIAL!

\$894.

- Livraison gratuite par toute la province
- Entreposage gratuit.
- Termes faciles de crédit.

NOS BAS PRIX SONT DUS A LA COOPERATION D'UN POUVOIR

BOISVERT

Meubles et accessoires électriques
ou le service est impeccable et la satisfaction garantie
(voisin de Steimborg)
1636, ROYALE 378-4055

D'ACHAT DE

MAGASINS FRERES